

## النخلة " سِنْدِرْ كَا " في الأدب المندائي

د. قيس مغشعش السعدي | المانيا | شتوتغارت  
خبير في الأدب المندائي

النخل في الشجر كآدم في البشر، أول وأب، مثمر ومحمر، منتصب الهمامة طويلاً، لا يتکاثر شرفاً إلا بالفسيل، صعب المرتقى، بعيد المجتنى، كثير السلاح، شديد الكفاح، بعيد الظل، وافر النوع، كثير العروق، بطيء النشوء، لا يتساقط ورقه، ولا يتتصبب عرقه، صبور، قنوع، ذو حنو وعطاء، يشبه الإنسان في صفات، فهو ذكر وأنثى، وهو باللقاء، وهو جذع ورأس، وهو شغاف وقلب، موته لا يكون إلا بقطع الرأس. لم يبدل خصائصه على مرور العصور وكروز الدهور، كل ما فيه فائدة، وأعز فوائد الغذاء والدواء، فتمره الخلال والرطب والتمر، ومنه الدبس. هو المأكل والمليس، والسقف والمعبر، والسرير والحصير، والبناء والسداد، وهو مؤشر العنى حين يُعد العيد. ذكرته نصوص كل الأديان بأحسن الذكر، وأوردت قيمته وأوصافه كل الشرائع، وحفظت رسومه أقدم الجداريات والأسطوانات والأختام.

ونصوص الديانة المندائية من بين نصوص الأديان التي حفظت القيمة للنخل شجراً وثمراً. فالنخلة ترد في الأدب المندائي بتسميتين: الأولى " نالا " وهي مفردة مشتركة في عائلة اللغة الآرامية ، أما المفردة الأكثر شيوعاً وتميزاً فهي " سِنْدِرْ كَا ". وبقترب استخدام الكلمة " سِنْدِرْ كَا " بالإشارة إلى معنى الفحولة ورمزاً لها. إذ يرتبط ورود الكلمة في النصوص مقولنا بكلمة " أينا " التي تعني العين والنبع، كما إنها إشارة إلى الأنوثة. ويكون في تعبير " أينا وسِنْدِرْ كَا " ما يفيد معنى الأنوثة والذكرة، وتعبير عن المرأة والرجل.

ويخطر لنا أن الكلمة " سِنْدِرْ كَا " هيكلمة مركبة في اللغة المندائية ذلك إن كتابتها تكون بالحركة كما يلي: سِينَدِيرْ كَا . ولو قسمنا الكلمة فنجد أنها تحمل التجزئة إلى " سِين " و " درْ كَا ". وبما أن الكلمة سِين هي تسمية للقمر، وأن الكلمة " درْ كَا " تعني الطريق في اللغة المندائية، فيكون من المقبول فهم مصطلح " سِنْدِرْ كَا " على أنه طريق القمر، ربما لذلك الإرتفاع الذي يلاقي القمر حين ينظر إليها في الليالي ، وربما لمدلول آخر.

ومما يرد من تعظيم للنخلة " السِّنْدِرْ كَا " في أوصافها في النصوص المندائية: " سِنْدِرْ كَا رِبَا: النخلة العظيمة ، سِنْدِرْ كَا هِيَوَارَا: النخلة البيضاء ، سِنْدِرْ كَا إِدْ نُورَا: نخلة النور ، مانا وسِنْدِرْ كَا: العقل والنخل ". " لِبُوشَا إِدْ آدَم إِدْ مِنْ سِنْدِرْ كَا نَفْقَ": لباس آدم الذي جاء من النخلة . وهذا يعني، كما أشرنا، إلى أن النخلة صنوا آدم عليه السلام. ومثل هذا ما يرد في التراث الإسلامي أيضاً من أن النخلة قد جابت من فضلة الطينة التي جبل منها آدم وبذلك تكون النخلة أختاً لآدم وهي عمّة البشر !

كما أن ثمر النخلة " التمر " هو من أنواع الطعام التي يجب أن لا يخلو منه طقس مندائي فيه طعام. ومن بين هذه الطقوس مائدة الطعام التي توضع أثناء عقد القران وإجزاء مراسيم الزواج حيث يكون التمر أساسياً، بل أن وجوده أمر واجب. حتى أن تمرة تقع بكمية من الماء مع الزبيب ثم تتعصر وتتووضع في إناء صغير وتقدم منه جرة قليلة إلى الزوج ليشربها مع قراءة دينية كإشارة ورمز إلى تأكيد الفحولة وتغذية الإخصاب لبذر غرس وذرية طيبة. والتمر أيضاً مما يوصى به في الوجبة الطقسية التي يقيمها المندائيون على أرواح موتاهم بدءاً من اليوم الأول للوفاة وحتى اليوم الخامس والأربعين وهو آخر يوم تمر به نفس المتوفي في مسيرة عروجها وتجاوزها المطهرات قبل أن يتاح لها أن تلتحق بعالم الأنوار حسب العقيدة المندائية. كما تقام هذه الوجبة في مناسبات دينية أخرى وكلما رغب أهل المتوفي بإجرائها للمتوفين، وهو طقس ذكر ومشاركة وتواصل مع من غادروا إلى عالم الأنوار.

ولم يتوقف المندائيون عند هذا الحد من الذكر للنخلة سواء في النصوص الدينية أو الطقوس المعتمدة من قبلهم، بل أنهم أوردوا ذكرها في "الدواوين"، وهي لفائف طويلة تشرح إجراءات وتوضيحات دينية، وتعود من الأدب الديني المندائي المهم. وتتميز هذه الدواوين بوجود الرسومات التعبيرية عن الأشياء والأحداث والحيوانات والشجر والأنهار التي يرد ذكرها. وقد تابعنا ورود ذكر "السندريكا" في هذه الدواوين ووجنه يرد في أغلبها، مع تميز البعض بالرسوم الخاصة بالنخلة. ومما تجدر الإشارة إليه أن النخلة ترد في الأدب المندائي بصيغة المذكر فيكتب: "سندريكا هو" أي نخلة هو. وما يجلب الانتباه أيضاً أن رسم النخلة الذي تكفله الناسخ المندائي منذ أن نسخ الكتب الدينية المندائية قد جاء بأشكال متعددة مع المحافظة على الخاصية العامة للنخلة من حيث منظرها العام. فقد رسم الناسخ هذه الشجرة بشكل يحاكي شكلها الطبيعي حيث الجذع المستقيم والطويل قياساً بأبعاد الشجرة، وإعتمد الناسخ شكل السعف المقطوع الذي يحيط بجذع الشجرة والذي يشكل سلماً للصعود على الشجرة من أجل تأقيحها وجنى ثمارها. وهذه هي الصيغة نفسها المعتمدة في بلاد ما بين النهرين في قطع سعف النخيل. وقد أخذ السعف الشكل المعروف للنخلة، إلا في بعض الرسومات حيث بدلاً من أن يكون متسلياً للأسفل رسمه الناسخ متوجهًا نحو الأعلى بقصد يتطلب الوقوف عليه بحسب النصوص والتعبير الذي يخدمه.

وفي كل الأحوال فقد رسم الناسخ المندائي النخلة بشكل جميل ودقيق وجذاب وتفنن في تقديمها بما يميزها عن أشكال الأشجار والنباتات الأخرى على الرغم من قدم عملية النسخ والتي يرقى بعضها إلى حوالي 2000 عاماً. ويمكن للقارئ الكريم أن يقف على ذلك من خلال النماذج التي صورناها لهذه الرسومات كما وردت في نسخ من هذه الدواوين. بل أن أحد هذه الرسومات يتطابق في شكله مع أشهر تصميم معماري إنتمد حديثاً في الإمارات العربية المتحدة ليكون مجمعاً سياحياً أخذ شكل النخلة أيضاً وسمي بإسمها، وكأن مهندسها قد شاهد صورة هذه النخلة في ديوان "ملكتنا إليها".

نماذج من الرسوم التخطيطية للنخلة في الدواوين المندائية



